

AT90-DIG



A120799

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Германия

тел. +49 5258 971-0
факс: +49 5258 971-120
Горячая линия - техническая помощь: +49 5258
971-197
www.bartscher.com



Версия: 1.0

Дата составления: 2019-07-16

Оригинальная инструкция по эксплуатации

1	Безопасность	2
1.1	Значение символики	2
1.2	Рекомендации по технике безопасности.....	3
1.3	Использование по назначению	6
1.4	Использование не по назначению	6
2	Общие сведения	7
2.1	Ответственность и гарантийные обязательства	7
2.2	Защита авторских прав.....	7
2.3	Декларация соответствия.....	7
3	Транспортировка, упаковка и хранение	8
3.1	Транспортная инспекция	8
3.2	Упаковка.....	8
3.3	Хранение	8
4	Технические характеристики	9
4.1	Технические характеристики.....	9
4.2	Функции прибора.....	10
4.3	Список подузлов прибора.....	11
5	Установка и обслуживание	12
5.1	Установка.....	12
5.2	Обслуживание	13
6	Очистка.....	18
6.1	Рекомендации на тему безопасности во время очистки.....	18
6.2	Очистка	18
7	Возможные неисправности	19
8	Утилизация.....	20



Перед эксплуатацией прибора прочитайте инструкцию по эксплуатации и храните ее в доступном месте!

Эта инструкция по эксплуатации описывает установку прибора, обслуживание и уход за прибором, а также является важным информационным источником и справочником. Знание и выполнение всех содержащихся в ней рекомендаций на тему безопасности и обслуживания, является условием безопасной и правильной работы с прибором. Кроме того, применяются положения о предотвращении несчастных случаев, правилах в области безопасности и гигиены труда, а также действующие правовые нормы в области применения прибора.

Перед началом работы с прибором и, в частности, перед его запуском прочитайте данную инструкцию по эксплуатации во избежание телесных повреждений и вещественного ущерба. Неправильная эксплуатация может стать причиной повреждений.

Эта инструкция по эксплуатации является неотъемлемой частью продукта, должна храниться в непосредственной близости от прибора и быть доступной в любое время. Вместе с передачей прибора должна быть также передана данная инструкция по эксплуатации.

RU

1 Безопасность

Прибор изготовлен согласно действующим в данный момент правилам техники. Несмотря на это прибор может представлять опасность, если им пользоваться не в соответствии с инструкцией или не по прямому назначению. Все лица, пользующиеся прибором, должны учитывать содержащуюся в данной инструкции информацию, и соблюдать указания по безопасности.

1.1 Значение символики

Важные указания по безопасности, а также предупредительная информация обозначены в данной инструкции соответствующими символами / знаками. Соблюдайте эти указания с целью предотвращения несчастных случаев, телесных травм и вещественного ущерба.



ОПАСНОСТЬ!

Символ **ОПАСНОСТЬ** предупреждает об угрозах, которые в случае несоблюдения осторожности, могут стать причиной тяжелых телесных повреждений или смертельного исхода.



ОСТОРОЖНО!

Символ **ОСТОРОЖНО** предупреждает об угрозах, которые, в случае несоблюдения осторожности, могут стать причиной средней тяжести травм, тяжелых телесных повреждений или смертельного исхода.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Символ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** предупреждает об угрозах, которые в случае пренебрежения этим предупреждением, могут стать причиной легких или средней тяжести травм.

ВНИМАНИЕ!

Символ **ВНИМАНИЕ** указывает на возможный материальный ущерб, который может возникнуть при несоблюдении инструкций по технике безопасности.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Символ **ПРИМЕЧАНИЕ** означает возможность получения пользователем дополнительной информации или рекомендаций касательно эксплуатации прибора.

RU

1.2 Рекомендации по технике безопасности

Электрический ток

- Слишком высокое напряжение в сети или неправильная установка прибора могут стать причиной поражения электрическим током.
- Перед установкой сравнить параметры местной электросети с техническими параметрами прибора (смотрите заводскую табличку). Прибор подключать только в случае соответствия.
- Во избежание коротких замыканий содержите прибор в сухом состоянии.
- Если во время работы возникают неисправности, немедленно отключите прибор от источника электропитания.
- Не прикасаться к вилке прибора мокрыми руками.
- Никогда не прикасайтесь к прибору, который упал в воду. Немедленно отсоедините прибор от источника электропитания.

- Любого вида ремонтные работы, а также открытие корпуса могут быть выполнены только специалистами и соответствующими мастерскими.
- Не переносить прибор, держа его за присоединительный провод.
- Не допускать контакта присоединительного провода с источниками тепла и острыми краями.
- Провод не подвергать изгибам, запутыванию, не завязывать его.
- Провод должен всегда находиться в разложенном состоянии.
- Никогда не устанавливать прибор или другие предметы на проводе.
- С целью отсоединения прибора от источника электропитания всегда следует пользоваться вилкой.

Легковоспламеняющиеся материалы

- Никогда не подвергайте прибор воздействию высоких температур, напр. плита, духовка, открытое пламя, обогреватели и т. д.
- Регулярно очищайте прибор, чтобы исключить риск возникновения пожара.
- Не накрывать прибор, напр. алюминиевой фольгой или салфетками.
- Пользуйтесь прибором только с предназначенными для этого материалами и при соответствующих настройках температуры. Материалы, пищевые продукты и остатки блюд могут воспламениться.
- Никогда не пользоваться прибором вблизи горючих, легковоспламеняющихся материалов (напр. бензин, спирт, алкоголь). Высокая температура вызывает испарение этих материалов, и в результате контакта с источниками воспламенения может произойти взрыв.
- В случае пожара, перед соответствующими действиями, направленными на гашение огня, отключите прибор от источника электропитания. Никогда не гасить огонь водой, пока прибор подключен к электросети. После гашения пожара позаботится о достаточном поступлении свежего воздуха.

Горячие поверхности

- Поверхности прибора во время работы становятся очень горячими. Имеет место опасность поражения электрическим током. Высокая температура сохраняется также после выключения прибора.
- Не прикасаться к каким-либо горячим поверхностям прибора. Следует пользоваться доступными элементами управления и ручками.
- Прибор транспортировать и очищать только после полного остывания.
- Никогда не распылять на горячие поверхности холодную воду или легковоспламеняющиеся жидкости.

Обслуживающий персонал

- Прибор может обслуживаться исключительно квалифицированным персоналом, который прошел специальную подготовку.
- Прибор не предназначен для обслуживания лицами (также детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом и/или ограниченными знаниями.
- Дети должны находиться под наблюдением взрослых, чтобы иметь уверенность, что они не играют прибором или не включают его.

Эксплуатация только под наблюдением

- Прибор может работать только под присмотром.
- Следует всегда находиться в непосредственной близости от прибора.

Неправильное использование

- Использование не по назначению или запрещенная эксплуатация могут стать причиной повреждения прибора.
- Прибором можно пользоваться только при условии, что его техническое состояние не вызывает сомнений и гарантирует безопасную работу.
- Прибором можно пользоваться только в случае, когда все присоединения были выполнены в соответствии с предписаниями.
- Прибор можно использовать только при условии что он чист.
- Применять только оригинальные запчасти. Никогда не следует самостоятельно ремонтировать прибор.
- Нельзя вводить какие-либо изменения или модифицировать прибор.

1.3 Использование по назначению

Любое применение прибора с целью, отличающейся от его нормального назначения, описанного ниже, запрещено. Такое применение считается формой эксплуатации не по назначению.

Следующие примеры эксплуатации считаются соответствующими назначению:

- Приготовление мяса, рыб и овощей
- Выпечка хлеба, пирогов и тортов
- Подогревание блюд
- Размораживание продуктов глубокой заморозки
- Запекание
- Приготовление замороженных продуктов и блюд глубокой заморозки.

1.4 Использование не по назначению

RU

Использование не по назначению может привести к телесным повреждениям и вещественному ущербу в результате опасного электрического напряжения, пламени и высоких температур. С помощью прибора можно выполнять только работы, которые описаны в данной инструкции по эксплуатации.

Следующие примеры эксплуатации считаются использованием, не соответствующим назначению:

- Обогревание помещений
- Сушка одежды
- Хранение легковоспламеняющихся предметов
- Подогревание и разогрев горючих, вредных для здоровья, легко испаряющихся или подобных жидкостей или материалов.

2 Общие сведения

2.1 Ответственность и гарантийные обязательства

Все сведения и рекомендации, содержащиеся в этой инструкции по эксплуатации были составлены с учетом действующих предписаний, актуального уровня инженерно-технических исследований, а также нашего многолетнего опыта и знаний. Действительный объем поставок может отклоняться при спецзаказах, предъявлении дополнительных заказных условий поставок или по причине новейших технических изменений, отличающихся от описанных здесь объяснений и многочисленных чертежных изображений.

Производитель не несет никакой ответственности за повреждения и вред, возникшие вследствие:

- несоблюдения рекомендаций,
- использования не по назначению,
- введения пользователем технических изменений,
- применения несоответствующих запчастей.

Мы оставляем за собой право на технические изменения изделия в рамках улучшения эксплуатационных характеристик и дальнейшего исследования.

RU

2.2 Защита авторских прав

Инструкция по эксплуатации и содержащиеся в ней тексты, чертежи и прочие изображения защищены авторскими правами. Размножения любого вида и в любой форме – даже частично – а также использование и/или передача содержания третьим лицам запрещены без письменного согласия изготовителя. Нарушение ведет за собой последствие возмещения убытков. Мы оставляем за собой право на предъявление дальнейших претензий.

2.3 Декларация соответствия

Прибор соответствует действительным нормам и директивам ЕС. Это подтверждается нами в Заявлении о соответствии ЕС. При необходимости мы с удовольствием отправим Вам соответствующее Заявление о соответствии.

3 Транспортировка, упаковка и хранение

3.1 Транспортная инспекция

После получения доставки незамедлительно проверить прибор на предмет комплектности и возможных повреждений, возникших во время транспорта. При внешне опознаваемом транспортном повреждении прибор не принимать или принять с оговоркой. Размер ущерба указать в транспортных документах / накладной перевозчика. Заявить о рекламации. О скрытом ущербе заявить сразу после обнаружения, так как заявку на возмещение ущерба можно подать лишь в пределах действующих сроков для рекламации.

В случае недостачи частей или аксессуаров свяжитесь с нашим Отделом по обслуживанию клиентов.

3.2 Упаковка

Не выбрасывайте упаковочный картон вашего прибора. Он может вам понадобиться для хранения, при переезде или если в случае возможных повреждений вы будете высылать прибор в сервисную службу.

Упаковка и отдельные элементы выполнены из материалов, подлежащих вторичной переработке, такие как пленка и полиэтиленовые мешки, картонные упаковки.

В случае утилизации соблюдайте предписания, действующие в вашей стране. Сдавайте вторично перерабатываемый упаковочный материал в пункт сбора материалов вторичной переработки.

3.3 Хранение

До установки прибора его следует держать в нераспакованном виде, а во время хранения соблюдать нанесенные на внешней стороне маркировки по установке и хранению. Упаковки хранить исключительно при следующих условиях:

- в закрытых помещениях
- в сухом и свободном от пыли месте
- вдали от агрессивных веществ
- в месте, защищенном от воздействия солнечных лучей
- в месте, защищенном от механических сотрясений.

При длительном хранении (более 3 месяцев) регулярно контролируйте общее состояние всех частей и упаковки. В случае необходимости замените упаковку на новую.

4 Технические характеристики

4.1 Технические характеристики

Название:	Конвекционная печь AT90-DIG
№ арт.:	A120799
Материал:	нержавеющая сталь
Материал рабочей камеры:	нержавеющая сталь
Размеры рабочей камеры (шир. x гл. x выс.) в мм:	460 x 370 x 350
Количество вставок:	4
Формат вставки (шир. x гл.) в мм:	438 x 315
Расстояние между вставками в мм:	70
Диапазон температур от - до в °C	50 - 300
Настройка времени от - до в мин.:	0 - 99
Количество программ приготовления:	1
Количество этапов приготовления:	1
Количество двигателей:	2
Скорость вентилятора:	1
Степень защиты:	IPX3
Мощность присоединения:	2,67 кВт / 230 В / 50 Гц
Размеры (шир. x гл. x выс.) в мм:	595 x 615 x 580
Вес в кг:	38

Оставляем за собой право на внесение технических изменений!

Версия/характеристики

- Функции: циркуляция
- Регулирование температуры: электронное, с шагом до 1 °C
- Время разогрева: ок. 8 минут (150 °C)
- Таймер
- Термостат

- Вид вставок: в поперечном направлении
- Внутреннее освещение
- Цифровая индикация температуры и времени
- Управление: электронное
- Подключение прибора: готов к подключению
- Выключатель/выключатель
- Контрольные лампы: Вкл./выкл., нагревание, таймер, освещение
- Звуковой сигнал после завершения времени
- Двойное остекление дверей
- Закругленная печная камера
- Извлекаемые направляющие
- В комплекте: 4 листа

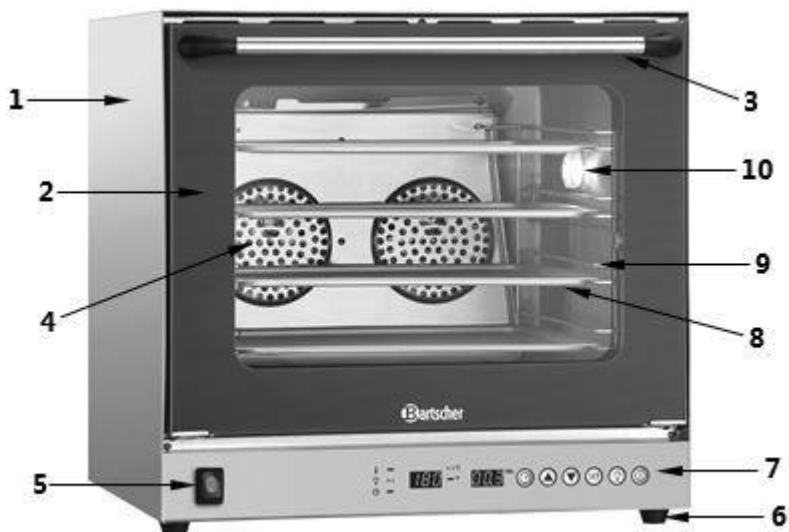
4.2 Функции прибора

RU

Конвекционная печь предназначена для приготовления и поддержания блюд в теплом состоянии с использованием соответствующих аксессуаров.

Процесс приготовления / выпечки осуществляется с помощью рециркуляции горячего воздуха внутри прибора. Это дает возможность равномерного приготовления / выпечки благодаря равномерному распределению температуры.

4.3 Список подузлов прибора



1. Корпус
2. Стеклопакетные двери
3. Ручка стеклопакетных дверей
4. Двигатели вентиляторов (2x)
5. Включатель/выключатель со встроенной контрольной лампой (зеленая)
6. Регулируемые ножки (4x)
7. Панель обслуживания
8. Листы (4x)
9. Вставки
10. Внутреннее освещение

5 Установка и обслуживание

5.1 Установка

Распаковка / настройка

- Распаковать прибор и удалить все внешние и внутренние упаковочные элементы, а также предохранительные средства на время транспорта.



ОСТОРОЖНО!

Опасность удушья!

Сделать невозможным доступ детям к упаковочным материалам, таким как полиэтиленовые пакеты и пенополистироловые элементы.

- Если на приборе находится защитная пленка, ее следует снять. Защитную пленку следует снимать медленно, чтобы на поверхности не оставались остатки клея. Остатки клея следует удалить с помощью салфетки, смоченной в соответствующем растворителе.
- Следует обращать внимание, чтобы не повредить номинальную табличку и предупреждения на приборе.
- **Никогда** не следует устанавливать прибор во влажных и мокрых зонах.
- Прибор следует установить так, чтобы в случае необходимости был обеспечен беспрепятственный доступ к присоединению с целью немедленного отключения.
- Прибор следует размещать на поверхности со следующими характеристиками:
 - ровная, с достаточной грузоподъемностью, устойчивая к воздействию воды, сухая и устойчивая к высоким температурам
 - достаточно большая, чтобы без проблем работать с прибором
 - легко доступная
 - с хорошей вентиляцией.
- Следует соблюдать достаточное расстояние от края стола. Прибор может опрокинуться и упасть.
- Следует соблюдать минимальное расстояние от горючих стен и предметов по 10 см сбоку и 20 см сзади.

Подсоединение к источнику тока

- Проверить, соответствуют ли технические данные прибора (см. номинальный щиток) данным имеющейся электрической сети.
- Подключить прибор к одинарной, соответствующим образом предохраненной сетевой розетке с соответствующим штырем заземления. Не подключать прибор к многофункциональной розетке.
- Присоединительный провод следует проложить таким образом, чтобы никто не мог на него наступить или споткнуться.
- Не использовать для прибора внешнее реле времени или пульт дистанционного управления.

5.2 Обслуживание



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во время работы корпус и стеклянные двери сильно нагреваются, и остаются горячими в течение некоторого времени после выключения прибора.

Не следует прикасаться к прибору во время работы или сразу после его выключения. Открывать и закрывать конвекционную печь только с помощью ручки на стеклянных дверях.

Для обслуживания следует использовать предусмотренные для этого ручки и элементы обслуживания.

Во время приготовления листы или емкости очень сильно нагреваются.

Для изъятия горячих блюд следует пользоваться салфетками для посуды или защитными рукавицами.

RU

Подготовка прибора

1. Перед вводом в действие прибор и его оснащение следует очистить внутри и снаружи согласно указаниям, описанным в пункте 6 „Очистка”.
2. Перед первым применением прибор следует нагреть без продуктов, руководствуясь инструкциями раздела „Настройки”, с целью исключения возможных неприятных запахов, исходящих от тепловой изоляции. Выбрать самую высокую температуру и самый большой промежуток времени.

При первом использовании может появиться небольшое количество дыма или неприятный запах. Это нормальное явление, и при следующих включениях уже не возникнет.

3. Далее открыть стеклянные двери, чтобы удалить остатки дыма.

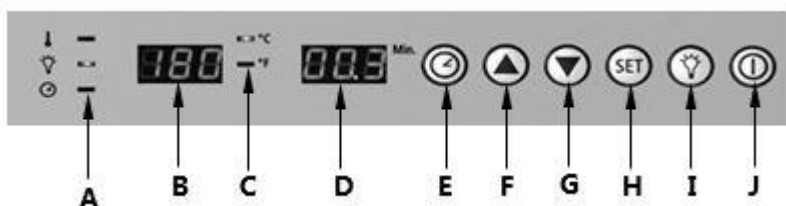
Включение прибора

1. Подключить прибор к соответствующей, одиночной розетке электропитания.
2. Включатель/выключатель установить в положении „I“.

Теперь прибор находится в режиме Standby.

3. Нажать кнопку Start/Stop, чтобы ввести прибор в действие.
4. Теперь установить температуру и время с помощью кнопок на панели управления.

Функции кнопок / индикаторов / контрольных ламп



- | | |
|---|---|
| A Контрольные лампы: разогрев / освещение / таймер | F Кнопка быстрого увеличения параметров настроек (температура, время) |
| B Цифровой индикатор температуры | G Кнопка быстрого уменьшения параметров настроек (температура, время тепловой обработки) |
| C Контрольные лампы единицы температуры (°C / °F) | H Функциональная кнопка SET |
| D Цифровой индикатор времени тепловой обработки | I Кнопка освещения |
| E Кнопка Start таймера | J Кнопка Start/Stop |

Настройка температуры

Температуру можно установить в диапазоне от 50 °C до 300 °C с шагом 1 °C. Время разогрева рабочей камеры до 150 °C составляет ок. 8 минут.

1. Нажать функциональную кнопку SET. Цифровой индикатор температуры мигает.

Установка и обслуживание

2. Установить желаемую температуру с помощью кнопок для увеличения или уменьшения параметров настройки.

3. Для подтверждения нажать функциональную кнопку SET.

После установки желаемой температуры на цифровом индикаторе температуры отображается фактическая температура в рабочей камере. Таким образом, температуру в рабочей камере можно постоянно контролировать.

После установки температуры и нажатия функциональной кнопки SET прибор автоматически переключается на настройки времени тепловой обработки, и соответствующий цифровой индикатор мигает.

Настройка времени тепловой обработки

Время тепловой обработки можно установить в диапазоне от 0 до 99 минут.

1. Установить желаемое время тепловой обработки с помощью кнопок для увеличения или уменьшения параметров настройки.

На цифровом индикаторе времени тепловой обработки отображается время, установленное для тепловой обработки.

2. Для подтверждения нажать функциональную кнопку SET.

Активация таймера

1. После того как прибор нагреется до желаемой температуры, следует активировать таймер, нажимая кнопку Start таймера.

Контрольная лампа таймера мигает.

Время, оставшееся до окончания тепловой обработки, отображается на соответствующем цифровом индикаторе

Оставшееся до окончания времени тепловой обработки время можно в любой момент изменить во время активации таймера.

2. Для этого следует нажать кнопку для увеличения или уменьшения параметра настройки, и изменить время тепловой обработки до желаемого параметра без сохранения этого параметра.

Вновь установленное время тепловой обработки отображается на цифровом индикаторе времени тепловой обработки.

По истечении установленного времени тепловой обработки на соответствующем цифровом индикаторе появляется сообщение „END”, и в течение 6 секунд слышен звуковой сигнал.

Вкл./выкл. внутреннего освещения

Внутреннее освещение прибора можно включить отдельно путем нажатия соответствующей кнопки на панели управления. Чтобы выключить освещение, следует повторно нажать кнопку.

Контрольные лампы

На панели управления слева рядом с цифровыми индикаторами времени и температуры расположены три контрольные лампы:

- Нагревание
- Освещение
- Таймер

Контрольные лампы нагревания и освещения горят постоянно, как только эти функции активируются.

Как только будет активирован таймер, соответствующая контрольная лампа мигает несколько раз в секунду.

Изменение единицы температуры °C / °F

Температура может быть установлена в градусах Фаренгейта или Цельсия. В заводских условиях температура установлена в „°C“.

Для того чтобы изменить единицу температуры следует выполнить следующие действия:

- включить прибор с помощью выключателя/выключателя
- нажать и придержать функциональную кнопку SET, пока на цифровом индикаторе времени тепловой обработки не появится „000“
- изменить указатель с помощью кнопок для увеличения или уменьшения параметров настройки. „008“
- Нажать функциональную кнопку SET
- с помощью кнопок для увеличения или уменьшения параметров настройки выбрать 00 или 01 (00 = °C, 01 = °F)
- нажать кнопку Start таймера и в завершение нажать кнопку Start/Stop.

Установленная единица температуры отображается соответствующим индикатором.

Приготовление блюд

РЕКОМЕНДАЦИЯ!

Перед каждым использованием конвекционную печь следует хорошо разогреть. Установить температуру на ок. 30 °C выше заданной температуры и откорректировать после помещения посуды в духовку для достижения равномерного эффекта.

По достижении установленной температуры контрольная лампа нагревания гаснет. Когда температура в рабочей камере снижается (например, при

Установка и обслуживание

открытии стеклянной двери, вкладывании блюд и т. д.), прибор снова нагревается, и повторно загорается контрольная лампа нагрева.

1. На вставках конвекционной печи поместить необходимые блюда на соответствующих листах.

Одновременно в печной камере можно установить 4 противня на 4 парах вставок конвекционной печи.

2. Во время загрузки прибора следует обратить внимание, чтобы между выпечкой и противнями было сохранено расстояние сверху **как минимум 40 мм**, что позволит обеспечить оптимальное распределение тепла в рабочей камере.
3. При необходимости снова установить время и температуру тепловой обработки.
4. Активировать таймер (если были выполнены настройки времени тепловой обработки), нажимая кнопку Start таймера.

Оставшееся до конца время тепловой обработки отображается на цифровом индикаторе времени тепловой обработки.

По истечении установленного времени тепловой обработки на соответствующем цифровом индикаторе появляется сообщение „END“, и в течение 6 секунд слышен звуковой сигнал.

5. Открыть стеклянные двери с помощью дверной ручки.
6. Осторожно вынуть из конвекционной печи приготовленные продукты, используя защитные перчатки, стойкие к высокой температуре.

Выключение прибора

Работу прибора можно прервать во время процесса тепловой обработки путем нажатия кнопки Start/Stop.

Если в течение более длительного периода времени прибор не будет использоваться, следует переставить включатель/выключатель в положение „0“, и отключить прибор от источника электропитания (вынуть вилку!).

Защита от перегрева

Прибор оснащен **функцией защиты от перегрева**, которая активируется при температуре 320 °C и выключает прибор.

Если активировался предохранительный термостат (защита от перегрева):

- оставить прибор на некоторое время остывать
- нажать кнопку **RESET**, которая находится на задней стороне прибора
- повторно ввести прибор в действие.

6 Очистка

6.1 Рекомендации на тему безопасности во время очистки

- Перед очисткой прибор следует отсоединить от источника электропитания.
- Оставить прибор, чтобы он полностью остыл.
- Следить за тем, чтобы в прибор не попадала вода. Во время очистки никогда не погружать прибор или вилку в воду или другие жидкости. Для очистки прибора не следует использовать струю воды под давлением.
- Не использовать для очистки прибора острые или металлические предметы (нож, вилка). Острые предметы могут повредить прибор, а при контакте с токоведущими элементами стать причиной поражения током.
- Не следует использовать какие-либо агрессивные средства, содержащие растворители или какие-либо едкие чистящие средства. Они могут повредить поверхность.

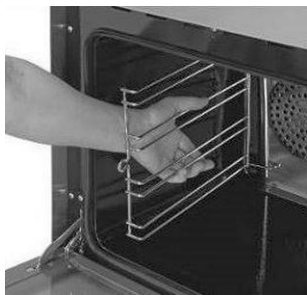
6.2 Очистка

RU

1. Прибор следует регулярно очищать в завершение рабочего дня, в случае необходимости чаще или после длительного периода неиспользования.

При регулярной очистке можно избежать пригорания остатков выпечки и жаркого.

2. Вынуть продукты из прибора, и дать ему остыть.
3. Прибор следует очистить внутри и снаружи с помощью мягкой салфетки с добавлением мягкого моющего средства.
4. В случае сильных загрязнений употреблять общедоступные средства для очистки печи. Соблюдать рекомендации производителя такого чистящего средства.



С целью облегчения очистки рабочей камеры можно вынуть вставки.

5. С этой целью следует ослабить барашковые болты (правый и левый) и вынуть вставки из рабочей камеры.
 6. Тщательно очистить вставки теплой водой, мягкой салфеткой и мягким моющим средством.
7. После очистки рабочей камеры и вставок вставки следует снова поместить в камеру и закрепить с помощью барашковых болтов.

Возможные неисправности

8. Листы очищать с помощью бумажного полотенца или влажной салфетки. С целью удаления стойких загрязнений и остатков жаркого на лист следует налить небольшое количество масла, и оставить намокать в течение 5 - 10 минут. Далее протереть лист влажной салфеткой или бумажным полотенцем.
9. Противень сполоснуть чистой водой.
10. Тщательно осушить очищенные части и поверхности с помощью мягкой салфетки.

7 Возможные неисправности

Неисправность	Возможная причина	Решение
Прибор работает, но контрольная лампа нагревания не горит, и прибор не нагревается	Вкл./Выкл. горит	Связаться с продавцом
	Повреждена как минимум одна из грелок	Связаться с продавцом
Прибор работает, температура установлена, контрольная лампа нагрева включена, но температура повышается неконтролируемым способом	Вкл./Выкл. горит,	Связаться с продавцом
Прибор работает, нагревается, но контрольная лампа нагрева не горит	Повреждена контрольная лампа нагрева	Связаться с продавцом
Контрольные лампы и цифровые индикаторы не загораются и прибор не нагревается	Нет подачи электропитания	Проверить и обеспечить подачу электропитания.
	Поврежден предохранитель	Заменить предохранитель

Неисправность	Возможная причина	Решение
Эффект приготовления/печения не равномерный	Поврежден вентилятор	Связаться с продавцом
	Вкл./Выкл. горит	Связаться с продавцом
	Расстояние между блюдами и противнями слишком маленькое	Сохранить расстояние как минимум 40 мм
Не работает освещение в рабочей камере	Повреждена лампочка	Подождать, пока прибор остынет Снять колпак лампочки Выкрутить лампочку и заменить ее новой с такими же техническими характеристиками.

8 Утилизация

RU

Электрические приборы



Электрические приборы имеют этот символ. Электрические приборы следует утилизировать надлежащим и экологически безопасным способом, подвергать вторичной переработке. Нельзя выбрасывать электрические приборы вместе с домашними отходами. Отсоединить прибор от источника электропитания и удалить из прибора присоединительный провод.

Электрические приборы следует передавать в специально организованные пункты приема.